

## *Les rencontres franco-tchèques au fil du temps,* un cycle de conférences de la Faculté des Lettres de l'Université de Bohême du Sud



Comme hier, la lecture de livres issus de milieux culturels différents attire l'attention des théoriciens de la littérature comme des lecteurs ordinaires. Mais les livres sont autant d'invitations au voyage : se rendre en République tchèque pour lire et traduire... en France pour de nouvelles découvertes... Le 8e colloque interdisciplinaire **Rencontres franco-tchèques au fil du temps** s'est intéressé à la présence française en Bohême et aux Tchèques en France et à leurs rencontres au fil du temps.

Du 16 septembre au 19 septembre 2022 ce sont déroulées des conférences sous l'intitulé **Rencontres franco-tchèques au fil du temps**, organisées par le Département d'Études romanes de la Faculté des Lettres de l'Université de Bohême du Sud et la Bibliothèque scientifique de Bohême du Sud à Česká Budějovice. L'ouverture officielle de ces rencontres a eu lieu le samedi 17 septembre et a été suivie de communications dans le cadre de la section thématique « Les livres et les collections de livres comme témoins des relations vivantes et des échanges mutuels entre la France et les pays tchèques ». Le programme comprenait également une excursion à Vyšší Brod, où les participants ont visité la bibliothèque du monastère.

Le dimanche 18 septembre, le programme s'est poursuivi avec des conférences sur « La traduction comme médiateur des échanges culturels franco-tchèques ». Les visiteurs ont ensuite pu visiter Český Krumlov et l'opéra baroque La Vaghezza del Fato (Giovanni Buonaventura Viviani) dans le théâtre du château.

Le lundi 19 septembre a accueilli les deux dernières sections : « Littérature et culture françaises et tchèques, leur inspiration mutuelle » et « Personnes et personnalités respectées ou négligées dans tout domaine de l'activité humaine entre francophiles tchèques et tchécofrancophiles ». À la fin de la journée, la 8e conférence interdisciplinaire a été officiellement clôturée.

Ces conférences s'inscrivent dans la tradition des symposiums sur l'histoire de la culture du livre (1999 - Český Krumlov, 2002 - Jindřichův Hradec, 2005 - České Budějovice, 2008 - Prague, 2011 - Oponice, Slovaquie, 2014 - Český Krumlov, 2017 - Brno). Ces rencontres étaient axées sur l'étude des bibliothèques nobles, monastiques et bourgeoises et ont permis un échange scientifique entre chercheurs et enseignants intéressés par l'histoire culturelle dans un contexte interdisciplinaire et international.

